



JUSTITSMINISTERIET

Folketinget
Retsudvalget
Christiansborg
1240 København K
DK Danmark

Dato: 27. marts 2019
Kontor: Koncernstyringskontoret
Sagsbeh: Nikolaj Rævdal
Sagsnr.: 2019-0030-2101
Dok.: 1053743

Hermed sendes besvarelse af spørgsmål nr. 461 (Alm. del), som Folketingets Retsudvalg har stillet til justitsministeren den 18. marts 2019.

Søren Pape Poulsen

/

Morten Eidner

Slotsholmsgade 10
1216 København K.

T +45 7226 8400
F +45 3393 3510

www.justitsministeriet.dk
jm@jm.dk

Spørgsmål nr. 461 (Alm. del) fra Folketingets Retsudvalg:

”Ministeren oplyste i sin orientering om afslutning af arbejdet i udvalget for analyser af tolkeområdet til Folketinget den 21. september 2017, at Tolkeudvalgets arbejde ville indgå i det videre arbejde med udbuddet i det omfang, det er muligt - Kan ministeren oplyse i hvilket omfang en sådan inddragelse af arbejdet i Tolkeudvalget, særligt om en forbedret kvalitet, har været mulig, og hvorledes Tolkeudvalgets arbejde har påvirket udbuddet og valget af EasyTranslate som leverandør af tolkeydelser pr. 1. april 2019?”

Svar:

Justitsministeriet har til brug for besvarelsen af spørgsmålet indhentet en udtalelse fra Rigspolitiet, der har oplyst følgende:

”Rigspolitiet kan oplyse, at Tolkeudvalgets anbefalinger i vidt omfang er indarbejdet i udbuddet af tolkeydelser.

Tolkeudvalget pegede på følgende anbefalinger, der alle er implementeret i den rammeaftale om fremmedsprogstolkning, som er indgået med EasyTranslate:

- Udvidelse af oplysninger om tolkene på Rigspolitiets tolkeoversigt
- Etablering af en fælles tolkeportal
- Afholdelse af flere introduktionskurser/onlinebaserede introduktionskurser
- Strategi for proaktiv rekruttering
- Professionelt optagelsesmateriale
- Grundlæggende introduktionskursus i tolkefaglighed
- Kortlægning af tolkenes kompetencer inden for dansk og fremmedsproget
- Test i danskkundskaber
- To-sproglig prøve
- Indberetningsordning
- Styrkelse af tolkeadministrationen

Videotolkning er anbefalet af Tolkeudvalget, og er en del af den nye rammeaftale og derfor relevant, men der er endnu ikke igangsat en pilot vedrørende videotolkning. Rigspolitiet forventer at igangsætte et pilotforløb vedrørende videotolkning i løbet af efteråret 2019.

En række af Tolkeudvalgets anbefalinger tog udgangspunkt i det eksisterende administrative set-up for Rigspolitiets tolkeoversigt. Disse anbefalinger vurderes i lyset af de nye vilkår under den indgående rammeaftale ikke længere at være relevante, jf.

nedestående. Dette skal ses i lyset af, at tolkeområdet er udbudt og fremover administreres af en ekstern leverandør:

- Etablering af mentorordning
- Understøttelse af rekrutteringsudvalg
- Tidsbegrænset optag
- Samtykke til opslag i Kriminalregisteret
- Bekendtgørelse om Rigspolitiets tolkeoversigt

Etablering af mentorordning vurderes ikke at være relevant. Det skal ses i lyset af, at al oplæring er indarbejdet i den nye rekrutteringsproces og i den efterfølgende videre- og efteruddannelse af tolkene.

Understøttelse af rekrutteringsudvalg vurderes ikke at være relevant, idet rekrutteringen fremover varetages af EasyTranslate under tilsyn af Rigspolitiet.

Tidsbegrænset optag vurderes ikke at være relevant, da rekrutteringen fremover varetages af EasyTranslate under tilsyn af Rigspolitiet.

Samtykke til opslag i Kriminalregistret vurderes ikke at være relevant, idet der fremover stilles krav om, at tolkene skal være sikkerhedsgodkendt af PET.

Bekendtgørelse om Rigspolitiets tolkeoversigt vurderes ikke at være relevant, idet der er gennemført et udbud og ordningen fremover administreres via en rammeaftale.

Tolkeudvalgets anbefalinger har således påvirket væsentlige dele af udbudsmaterialet. Udbudsmaterialet har dannet grundlag for alle indkomne tilbud, herunder tilbuddet fra EasyTranslate. Samtlige tilbud er evalueret ud fra de samme tildelingskriterier, hvor ”kvalitet” har vægtet 70 pct. og ”pris” har vægtet 30 pct.”